

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez-la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Godere—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les **Pilules de Noix Longues** de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct 1a



Chemins de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

LIGNE COURTE

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'été commencent Lundi, 27 Juillet 1885

TABLEAU DES HRS.	Express Direct.	Express local.	Express local.	Express local.
Laisse Ottawa...	a.m. 4 48	a.m. 8 20	p.m. 4 25	p.m. 5 32
Arr. à Montréal...	8 18	12 25	8 30	9 00
Laisse Montréal...	a.m. 9 00	a.m. 7 15	p.m. 6 00	p.m. 8 00
Arrive à Ottawa...	12 23	11 25	10 15	11 30

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.45 pm " du soir quitte Ottawa à 11.40 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.25 am " Arr. à Ottawa à 5.25 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS

D. MCNICOLL

Agent général des passagers.

W. WHITE

Surintendant-général

W. C. VANHORNE,

Vice-Président.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No. 28 rue Rideau, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des charis, portes, persiennes, laques, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND
No. 38, RUE BESSERER
(Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU

CHEMIN DE FER DU

Pacifique Canadien

CONSISTE EN

Superbes Prairies à Blé et Terres à

Pâturages au Manitoba et dans les

Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Élevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. Si la vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement : Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Dénormations de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau,
CHARLES DRINKWATER,
13 mars 1885—1a Secrétaire.

J. B. ARIAL,

PEINTRE,

DÉCORATEUR,

TAPISSIER

ET VITRIER,

MARCHAND DE

PEINTURE

ET DE VITRES,

526 RUE SUSSEX

O T T A W A

M. ARIAL se charge de toute

commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même

toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront

un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1885 1a

JOS. SENECA

ENTREPRENEUR

DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES

York et Dalhousie,

OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de

deuil, etc., tous

sur avis.

Macdougall, Macdougall & Belcourt

AVOCATS, PROCUREURS,

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements

du Canada, etc.

"Scottish Ontario Chambers" coin des

rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm. Macdougall, C. R.

FRANK M. MACDOUGALL,

N. A. BELCOURT, L.L.M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau

d'Ontario et de celui de Québec, s'occupe

aussi des affaires régularisant son attention

cette dernière Province.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix.

Verreries, Bijouteries, etc., de première

choix; Vaisselle anglaise, à très bon

marché.

On continue comme ci-devant à repasser, tondre et repasser toutes sortes de four-

res, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU,

290 Rue DALHOUSIE.

21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE

Recommandées

pour la guérison

certaines de

toutes les affec-

tions bilieuses,

torpeur du foie,

maux de tête,

indigestion,

et de toutes les

maladies causées par le mauvais fonction-

nement de l'estomac.

Ces pilules sont obtenues en recommandant

comme étant un des plus sûrs et des plus

efficaces remèdes contre les maladies plus

haut mentionnées. Elles ne contiennent

pas de mercure ni aucune de ses prépara-

tions. Tout en étant un puissant purgatif,

pouvant être administré dans n'importe

quel cas, elles ne contiennent aucune de

ces substances délétères qui pourraient en

rendre préjudiciables à la santé des enfants

ou des personnes âgées. Les PILULES de

Noix Longues Composées, de McGALE, sont

préparées avec soin, avec un extrait con-

centré, tiré de la noix longue et combiné

avec d'autres principes végétaux, de ma-

nière à les rendre les plus efficaces, et

toutes les pilules stomaciques jusqu'à pré-

sente offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste,

Montréal.

CONTRAT DES MALLES.

Des commissions cachetées, à l'adresse au

Maitre-Général des Postes, seront reçues à

Ottawa jusqu'à midi, le VENDREDI, 28

AOUT 1885, pour le service des malles de Sa

Majesté six fois par semaine aller et retour

entre Ottawa et Richmond, le tout en

vertu d'un contrat pour 4 ans à commencer

du 1er octobre prochain.

Le transport se fera dans une voiture à

passagers traînée par deux chevaux en

passant par les bureaux de poste de Hin-

tonburgh, Skeads Mill, Bells Cornor, Fal-

lowfield et Twin Elm.

Les malles devront laisser Richmond cha-

que jour (le dimanche excepté) à 6.30 a.m.,

et arriver à Ottawa à 10.30 a.m. Elles

devront laisser ce dernier endroit à 2.30

p.m. et arriver à Richmond à 6 p.m.

Des avis imprimés contenant de plus

amples informations quant aux conditions

du contrat, peuvent être consultés et des

blancs de commissions de soumission peuvent

être obtenus aux bureaux de poste d'Ottawa,

de Hintonburgh, de Skeads Mills, de Bells

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DU

"Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX

OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE :

Livres, Têtes de comptes, Memorandums,

Cartes d'affaires, Cartes de visite,

Chèques, Billets, Traités,

Enveloppes, Catalogues, Listes de prix,

Programmes, Circulaires, Affiches,

Placards, Lettres funéraires,

Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet,

Demandes de plaidoyer, Comparutions,

Subpoenas, Affidavits, Oppositions,

Fiat, Inscriptions,

Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage,

Blancs de billet, Procurements,

Quittances, Transports, Protêts,

Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation,

Tiers-Saisie après jugement

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux,

D'avis de Vente, De Saisie,

De Vente

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes D'évaluation, Listes De Perception,

Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT

SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRÈS BAS

Les ordres envoyés par la Poste

reçoivent une attention toute spéciale et

sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

"LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.00

Tout abonnement est invariablement

payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIÉTAIRE.

AMELIORATIONS LOCALES

TROTTOIRS

Dans le Quartier Ottawa, en la Cité d'Ottawa.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de ville d'Ottawa va passer, conformément aux provisions de l'Acte Municipal Consolidé, des règlements pour la construction de trottoirs transversaux de largeur de trois pouces et larges de 8 pieds dans les diverses rues ci-après désignées :

Du côté nord de la rue Water entre les rues King et Cumberland.
Du côté sud " " " " " " " "
Du côté nord de la rue de l'Eglise entre " " " "
Du côté sud " " " " " " " "
Du côté est de la rue King entre les rues de l'Eglise et St. André.
Du côté nord de la rue St. André, entre les rues Sussex et King.
Du côté sud " " " " " " " "
Du côté sud de la rue Carthart, entre les rues Sussex et Dalhousie.
Du côté nord de la rue Bolton, " " " " " "
Du côté ouest de la rue Sussex, entre les rues St. Patrice et Bolton.
Du côté ouest de la rue Sussex, entre la rue McTaggart et la Rivière Rideau.
Du côté est de la rue Sussex, entre les rues St. Patrice et Redpath.
Du côté sud de la rue Bolton, entre les rues Sussex et Dalhousie.
Du côté ouest de la rue Dalhousie, entre les rues St. Patrice et McTaggart.
Du côté est de la rue Cumberland, entre les rues St. Patrice et Redpath.
Du côté ouest de la rue Cumberland, entre les rues St. Patrice et Sussex.

Le coût d'un trottoir de 2 pouces d'épaisseur, de 40 pouces de largeur et les frais de remplissage qui s'en suivent seront supportés par la corporation dans chaque cas. Les dits règlements pourvoient aussi à répartir et prélever le coût de ces travaux sur la propriété réelle qui doit en bénéficier, à condition cependant que la majorité des propriétaires de tels biens-fonds représentant au moins la moitié de leur valeur totale, ne présentent des requêtes contre telle répartition au Conseil de Ville d'Ottawa dans l'intervalle d'un mois à compter de la dernière publication de cet avis, soit du 21ème jour d'Août, A. D. 1885.

Ottawa, 7 Août 1885.

W. P. LETT, Greffier de la Cité.

Améliorations Locales

CONSTRUCTION d'égouts à tuyaux en glaise vitrifiés dans les rues sous-mention-

nées, dans le quartier Ottawa, en la ville d'Ottawa.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de Ville d'Ottawa va passer, conformément aux provisions de l'Acte Municipal Consolidé, des règlements pour la construction d'égouts à tuyaux en glaise vitrifiés, ayant les dimensions suivantes et dans

les rues ci-après désignées :

Dans la rue Bolton, entre les rues Sussex et Dalhousie, 200 verges linéales de

tuyaux de 12 pouces, à l'ouest de la rue Dalhousie.

Dans la rue Bolton, 150 verges linéales de tuyaux de 9 pouces, à l'ouest de celui

12 pouces, jusqu'à la rue Sussex.</